



DEUTSCH  
DE (Original Gebrauchsanleitung)

# **BEDIENUNGSANLEITUNG PRO ATTACHMENT SERIE DPAS-2600**

## **⚠️ WARNUNG**



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH,  
UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN.  
ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER  
VERLETZUNGEN.**



# Inhalt

---

Sichere Verwendung des Produkts .....	3
Beschreibung .....	7
Bevor Sie beginnen .....	8
Packliste .....	8
Laden des Akkus .....	8
Zusammenbau .....	9
Batterieinstallation .....	10
Einstellen des Schultergurts .....	11
Betrieb .....	12
Starten des Geräts .....	12
Stoppen des Geräts .....	13
Wartung und Pflege .....	15
Wartungsrichtlinien .....	15
Wartung und Pflege .....	15
LAGERUNG .....	16
Entsorgung .....	17
Technische Daten .....	18
Konformitätserklärung .....	20

# Sichere Verwendung des Produkts

## Wichtige Informationen

### **⚠️ WARNUNG**

**Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.**

#### **Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung**

- Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über Montage, Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem Händler.
- Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.  
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts**

- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein leichtes, leistungsstarkes Gerät mit , das für die Verwendung mit der Vorrichtung ausgelegt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den oben angegebenen Zweck.
- Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.  
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### **Keine Veränderungen am Produkt vornehmen**

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.  
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

#### **Produkt nur verwenden, wenn es überprüft und gewartet wurde**

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.  
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### **Verleihen oder Übereignen des Produkts**

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.  
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### **Anwender des Produkts**

- Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:
  - ◆ übermüdete Personen
  - ◆ alkoholisierte Personen
  - ◆ unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
  - ◆ schwangere Frauen
  - ◆ Personen in schlechter körperlicher Verfassung
  - ◆ Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
  - ◆ Kinder
- Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.  
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Die Bauteile dieser Maschine erzeugen im Betrieb ein elektromagnetisches Feld, das manche Herzschrittmacher stören kann. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Vibration und Kälte

- Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen. Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.
    - ◆ Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
    - ◆ Legen Sie häufige Pausen ein, in deren Verlauf Sie den Kreislauf durch intensive Armübungen anregen, und rauchen Sie nicht.
    - ◆ Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum. Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Trimmer oder tragbare motorisierte Geräte verrichtet werden.
    - ◆ Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### RSI-Syndrom

- Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms. Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:
    - ◆ Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
    - ◆ Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
    - ◆ Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
    - ◆ Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### Angemessene Unterweisung

- Das Gerät darf nicht ohne angemessene Unterweisung bzw. ohne Schutzkleidung bedient werden.
  - Machen Sie sich mit der richtigen Handhabung des Geräts und seiner Bedienelemente vertraut.
  - Sie müssen wissen, wie sich das Gerät stoppen und der Motor abstellen lässt.
  - Zudem müssen Sie lernen, wie das Gerät schnell vom Schultergurt getrennt werden kann.
  - Erlauben Sie niemals einer anderen Person, das Gerät ohne vorherige Unterweisung zu benutzen.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### Geeignete Kleidung tragen.

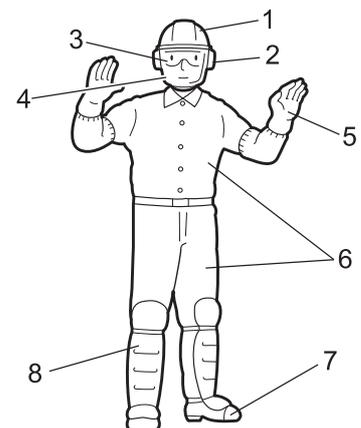
- Ihr Haar sollte maximal schulterlang sein, ansonsten verwenden Sie ein Haarnetz.
- Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Tragen Sie keine Schuhe mit freien Zehen, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen.

Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.



### Schutzausrüstung tragen

- Tragen Sie stets die nachstehend aufgeführte Schutzausrüstung.
    1. Kopfschutz (Helm): schützt den Kopf
    2. Ohrenschützer oder Ohrenstöpsel: schützen das Gehör
    3. Schutzbrille: schützt die Augen
    4. Gesichtsschutzschild: schützt das Gesicht
    5. Sicherheitshandschuhe: schützen die Hände vor Kälte und Vibration
    6. Eng anliegende Arbeitskleidung (lange Ärmel, lange Hosen): schützt den Körper
    7. Robuste, rutschfeste Stiefel (mit Schutzkappe) oder rutschfeste Schuhe (mit Schutzkappe): schützen die Füße
    8. Schienbeinschützer: schützen die Beine
- Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.
- Falls erforderlich, verwenden Sie auch folgende Schutzausrüstung:
    - ◆ Staubmaske: schützt das Atmungssystem
    - ◆ Bienennetz: schützt vor angreifenden Bienen



# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Arbeitsumgebung und Bedienung

○ **Produkt nicht verwenden:**

- ◆ in feuchten oder nassen Umgebungen,
- ◆ bei Regen,
- ◆ unter schlechten Wetterbedingungen,
- ◆ an steilen Abhängen oder auf rutschigem Untergrund ohne ausreichenden Halt,
- ◆ nachts oder bei schlechten Sichtverhältnissen,
- ◆ bei Blitzrisiko.

○ **Arbeiten Sie an leichten Hanglagen in horizontalen, bogenartigen Bewegungen.**

Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

○ **Aus Gesundheits- und Sicherheitsgründen sollten Sie mit dem Gerät nur bei Lufttemperaturen von -5 °C bis 40 °C arbeiten.**

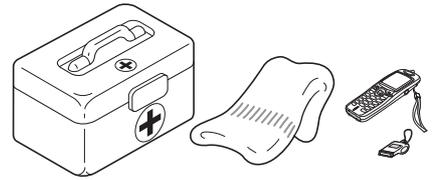
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### Vorsorge für den Fall von Verletzungen

○ **Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:**

- ◆ **Verbandskasten**
- ◆ **Hand- und Wischtücher (um etwaige Blutungen zu stoppen)**
- ◆ **Trillerpfeife oder Mobiltelefon (um Hilfe rufen zu können)**

Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



# Sichere Verwendung des Produkts

## Warnhinweise

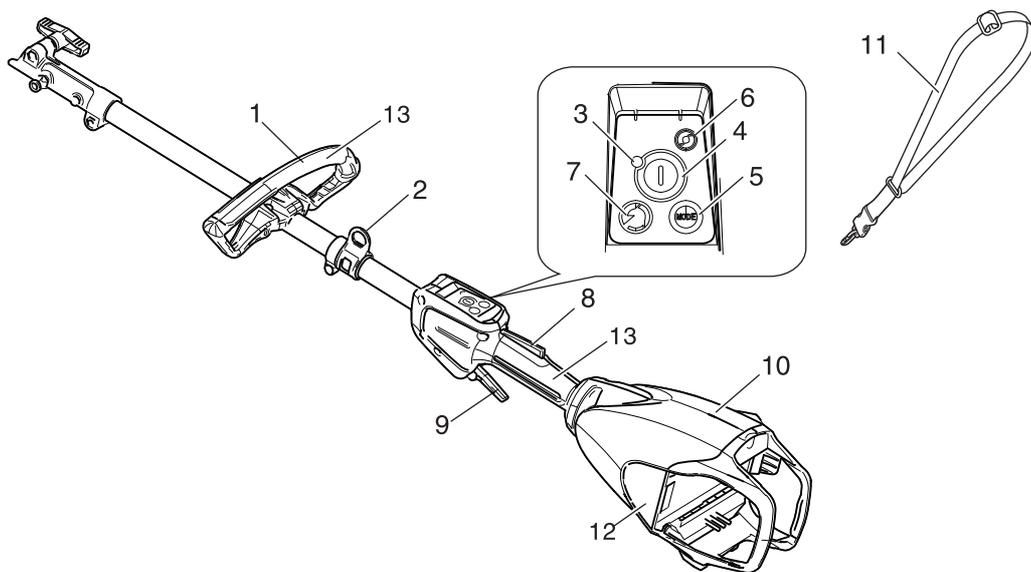
<p><b> GEFAHR</b></p> <p>Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „<b>GEFAHR</b>“ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.</p>	<p><b> WARNUNG</b></p> <p>Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „<b>WARNUNG</b>“ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.</p>	<p><b> VORSICHT</b></p> <p>„<b>VORSICHT</b>“ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mäßigen Verletzungen kommen kann.</p>
--	---	--

## Sonstige Kennzeichnungen

	<p>Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.</p>	<p><b>HINWEIS</b></p> <p>Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.</p>	<p><b>WICHTIG</b></p> <p>Umrahmter Text mit der Überschrift „<b>WICHTIG</b>“ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.</p>
---	---	---	---

## Symbole

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	<p>Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen</p>		<p>Achtung, Brandgefahr</p>
	<p>Sicherheit / Achtung</p>		<p>Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht über den Hausmüll.</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel</p>		

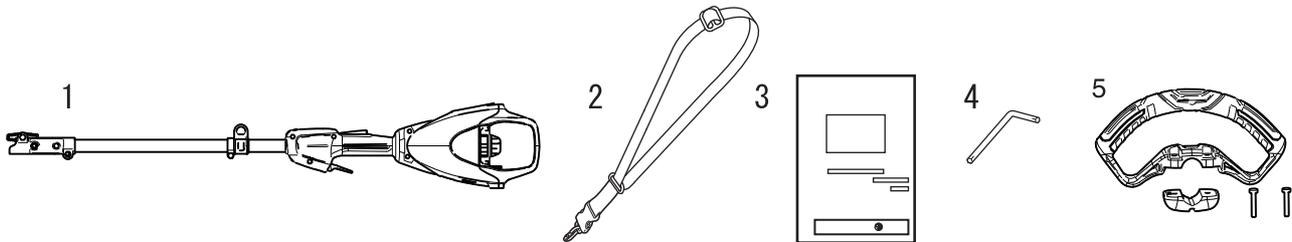


1. **Schlaufengriff** - Griff für die linke Hand.
2. **Trageöse** - Vorrichtung, mit der das Gerät am Schultergurt befestigt wird.
3. **Betriebsanzeige-LED** – Leuchtet, wenn das Gerät Strom erhält. Geht aus, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird.
4. **Ein/Aus-Knopf** – Ein Mal drücken, um die Stromzufuhr zu dem Gerät einzuschalten – die Betriebsanzeige-LED leuchtet. Wieder drücken, um die Stromzufuhr zu dem Gerät auszuschalten – die Betriebsanzeige-LED geht aus.
5. **Modus-Taste** - Ändern Sie den Betriebsmodus.
6. **Modusanzeige LED**
7. **Geschwindigkeitstasten** - Ändern der maximalen Geschwindigkeit von drei Schritten.
8. **Hebelschaltersperre** – Dient zum Arretieren des Hebelschalters in der Aus-Stellung, bis Sie mit der rechten Hand den Griff ganz umgriffen haben.
9. **Hebelschalter** – Schaltet den Motor ein und wird durch den Bediener mit einem Finger betätigt.
10. **Antriebskopf** – Enthält Motor und Akku.
11. **Schultergurt** – Einstellbarer Riemen, an dem das Gerät aufgehängt wird.
12. **Typ und Seriennummer**
13. **Grifffläche**

# Bevor Sie beginnen

## Packliste

- ♦ Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind in der Verpackung enthalten.
- ♦ Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- ♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.



1. Motoreinheit und Antriebswellenrohr
2. Schultergurt
3. Bedienungsanleitung
4. L-Schlüssel
5. Rundgriff

## Laden des Akkus

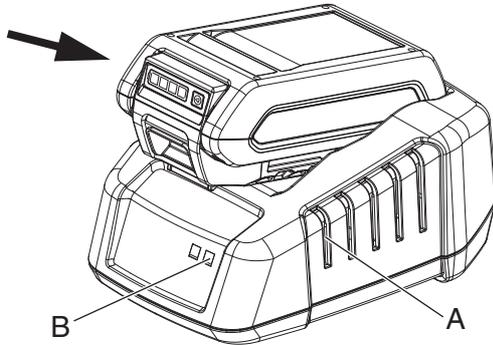
### **WARNUNG**

- Verwenden Sie nur den Akku LBP-560-100/LBP-560-200/LBP-50-150/LBP-50-250, und laden Sie diesen nur mit dem Ladegerät LCJQ-560 oder LCJU-560.
- Halten Sie Ladegerät und Akku fern von Feuchtigkeit und allen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbaren Materialien (z. B. Papier, Stoff) und nicht in einer Umgebung mit erhöhter Brandgefahr.
- Bedecken Sie das Ladegerät nicht. Ist das Ladegerät bedeckt, kann es nicht kühlen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosiven Umgebungen, wie in der Gegenwart von entflammenden Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Ladegeräte können Funken verursachen, die Staub oder Rauch entzünden können - es besteht Explosionsgefahr.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an das Netz an, wenn Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Steckdose an.
- Stecken Sie nie Gegenstände in die Kühlschlitze (A) des Akkus oder des Ladegeräts.
- Defekte, beschädigte oder verformte Akkus oder Ladegeräte dürfen nicht geladen oder verwendet werden.
- Der Akku und das Ladegerät dürfen nicht geöffnet, beschädigt oder fallengelassen werden.
- Aus dem Akku kann Flüssigkeit austreten, wenn er beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß verwendet wird. Den Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Bereiche der Haut mit viel Wasser und Seife abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gerät, die Augen nicht reiben. Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser. Suchen Sie auch einen Arzt auf.
- Überbrücken Sie die Kontakte des Akkus oder die Klemmen des Ladegeräts nie mit Metallgegenständen (Kurzschluss).
- Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offenem Feuer, und werfen Sie ihn nie in ein Feuer, es besteht Explosionsgefahr.
- Falls Rauch oder Flammen aus dem Ladegerät aufsteigen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Ist das Verbindungskabel beschädigt, ziehen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose, um Stromschläge zu verhindern.
- Setzen Sie den Akku nie Mikrowellen oder hohem Druck aus.
- Sichern Sie das Gerät gegen unbeabsichtigtes Starten. Nehmen Sie zum Transport und zur Lagerung des Geräts den Akku heraus. Verwenden Sie keine Metallcontainer für den Transport von Akkus.
- Verwenden Sie das Verbindungskabel nicht für andere Zwecke, z. B. um das Ladegerät zu tragen oder aufzuhängen.
- Um die Stolpergefahr zu beschränken, bringen Sie das Verbindungskabel so an und markieren Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann und keine Gefahr für andere darstellt.
- Umgreifen Sie beim Herausziehen den Stecker, nicht das Kabel.

# Bevor Sie beginnen

## HINWEIS

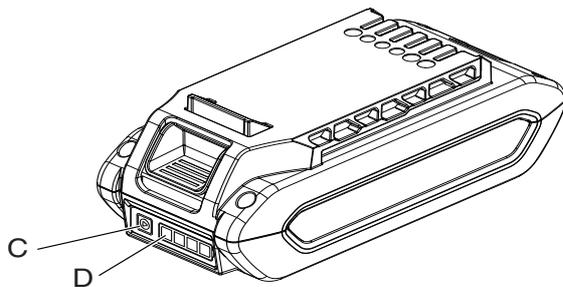
- Der neue Akku wird teilgeladen geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch voll geladen werden.
- Laden Sie den Akku, wenn die Leistung nicht mehr für den Betrieb des Geräts ausreicht, oder wenn die Lampen am Akku anzeigen, dass der Akku schwach ist.



1. Stecken Sie das Wechselstromkabel des Ladegeräts in die Netzsteckdose.
2. Richten Sie die Ränder des Akkus an den Nuten am Ladegerät aus und schieben Sie den Akku in das Ladegerät.
3. Während des normalen Aufladevorgangs blinkt die GRÜNE LED (B) auf dem Ladegerät kontinuierlich.

## WICHTIG

- Wenn das Ladegerät ein Problem erkennt, blinkt die LED ROT auf. Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, entfernen Sie Schmutz o. ä. von den Kontakten und installieren Sie den Akku wieder im Ladegerät. Wenn der Akku einer Temperatur ausgesetzt ist, die außerhalb des zugelassenen Bereichs (0-60 °C) liegt, bleibt die LED ROT.



4. Nach beendeter Ladung leuchtet die LED konstant grün.
5. Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist, indem Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen, die Akkuladezustand-Taste (C) drücken und die LED-Anzeige beobachten (D).
  - ♦ Ein grünes Licht bedeutet, dass der Akku 0 bis 25 % Ladung hat.
  - ♦ Zwei grüne Lichter bedeuten, dass der Akku 25 bis 50 % Ladung hat.
  - ♦ Drei grüne Lichter bedeuten, dass der Akku 50 bis 75 % Ladung hat.
  - ♦ Vier grüne Lichter bedeuten, dass der Akku 75 bis 100 % Ladung hat.
6. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Netz.

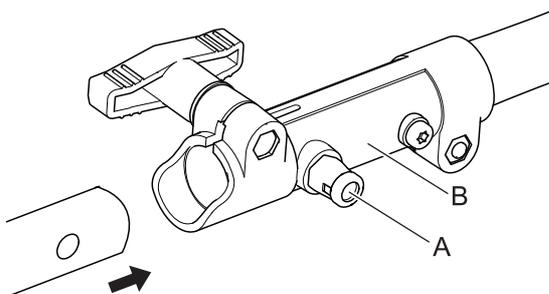
## Zusammenbau

### ⚠ WARNUNG

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen.  
Die Verwendung eines falsch zusammengebauten Produkts kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

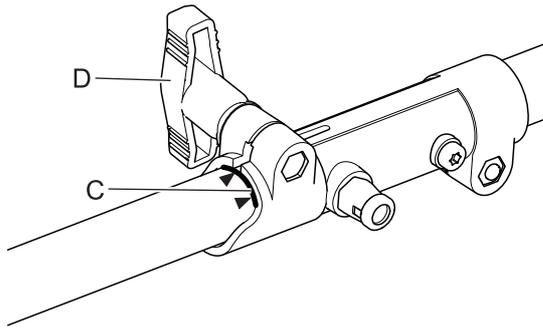


## Montage von Anbauteilen an der Antriebswellenbaugruppe



1. Setzen Sie die Gruppe aus Motorkopf und Schaft auf eine ebene Fläche.
2. Ziehen Sie den Positionierstift (A) heraus, und drehen Sie ihn zur Entriegelung um eine Vierteldrehung nach links.
3. Entfernen Sie die PVC-Kappe vom Antriebsschaft.

# Bevor Sie beginnen



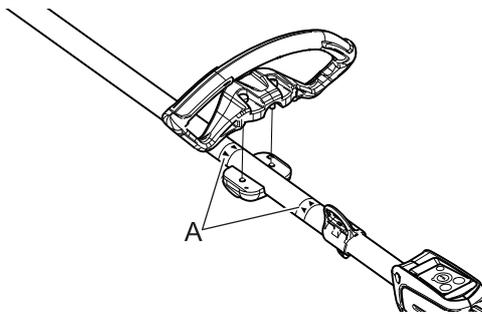
4. Schieben Sie die Antriebsschaftgruppe vorsichtig in das Verbindungselement (B) bis an die Markierungslinie (C). Dabei muss der innere untere Antriebsschaft in der Vierkantaufnahme des oberen Antriebsschafts einrasten.

## HINWEIS

Das untere Lagergehäuse und der Gerätekopf müssen mit der Motoreinheit auf einer Linie liegen.

5. Drehen Sie den Positionierstift (A) um eine Vierteldrehung nach rechts, bis er im Loch des unteren Schafts einrastet. Achten Sie darauf, dass der Positionierstift vollständig eingerastet ist, indem Sie versuchen, den unteren Antriebsschaft zu drehen. Der Positionierstift muss im Verbindungselement einschnappen und darf nicht hervorstehen. Durch das vollständige Einrasten wird vermieden, dass sich der Schaft dreht.
6. Befestigen Sie die untere Schaftgruppe am Verbindungselement durch Festziehen des Feststellers (D).
7. Zum Zerlegen die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

## Befestigung des Rundgriffs



Richten Sie den Griff in eine für das Arbeiten bequeme Position aus, und ziehen Sie die Bolzen fest.

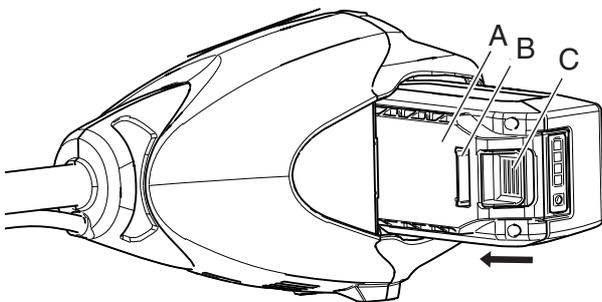
## ⚠ VORSICHT

- Positionieren Sie den Griff zwischen den Markierungen (A).

## Batterieinstallation

### ⚠ WARNUNG

- Die Vorrichtung arbeitet, wenn der Akku eingesetzt ist, die Betriebsanzeige-LED leuchtet und der Hebelschalter und die Hebelschaltersperre betätigt werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät richtig positioniert ist, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren – es besteht schwere Verletzungsgefahr. Halten Sie die beweglichen Teile der Schneidvorrichtung fern vom Boden und von Gegenständen, die eingezogen oder weggestoßen werden könnten.
- Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät zurücklassen.

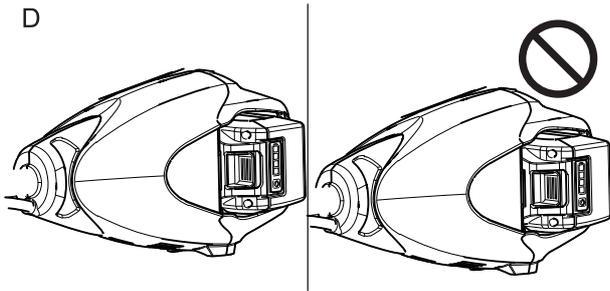


1. Kontrollieren Sie, dass die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen ist.
2. Richten Sie die Ränder (A) des Akkus an den Nuten am Antriebskopf aus. Schieben Sie den Akku in den Antriebskopf.
3. Vergewissern Sie sich vor Betriebsbeginn, dass die Akkuverriegelung (B) einrastet und der Akku fest sitzt.
4. Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie auf die Akkuentriegelung (C) und schieben den Akku aus dem Antriebskopf.

## HINWEIS

- ♦ Die Akkuverriegelung rastet ein, wenn der Akku ganz eingeschoben ist.

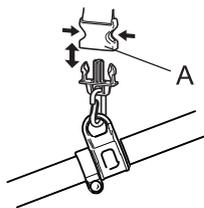
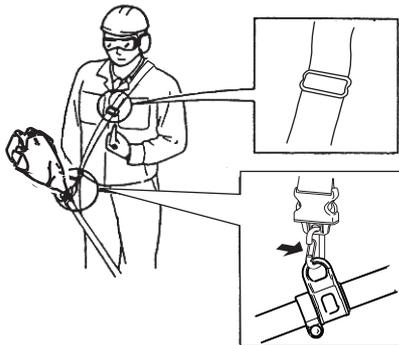
# Bevor Sie beginnen



## WICHTIG

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, kontrollieren Sie, dass der Akku ganz eingeschoben und die Akkuverriegelung eingerastet ist (D).

## Einstellen des Schultergurts



1. Haken Sie den Schulterriemen in die Hängescheibe am Außenrohr ein.
2. Positionieren Sie den Schulterriemen so, dass sich der Tragehaken auf Ihrer rechten Körperhälfte befindet.
3. Stellen Sie die Länge des Schulterriemens so ein, dass Sie das Gerät bequem tragen und bedienen können.

## WICHTIG

○ Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Haken und Einstellvorrichtungen fest sitzen.

- \* Der Schultergurt ist mit einer Schnelllöseeinrichtung für Notfälle ausgestattet. In einer Notsituation die Manschette (A) hochschieben, um die Maschine vom Gurt zu lösen.

# Betrieb

## GEFAHR

- In allen über Kopf befindlichen elektrischen Leitern und Kommunikationskabeln kann elektrischer Strom mit Hochspannung fließen. Dieses Gerät ist nicht stromisoliert. Vermeiden Sie jede direkte oder indirekte Berührung der Kabel, dies könnte sonst zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

## WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsfähiger Umgebung, wie in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.

Befolgen Sie beim Starten des Geräts insbesondere die folgenden Sicherheitsregeln:

- Überprüfen Sie, ob alle Bolzen und Muttern fest angezogen sind.
- An drehenden Teilen des Geräts wurde kein Schraubenschlüssel oder Feststellwerkzeug zurückgelassen.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe. Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

- Achten Sie nach dem Starten des Geräts auf ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.  
Durch abfallende oder absplittende Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät transportieren.

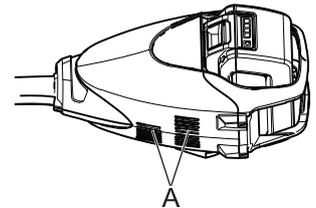
- Winkelgetriebe und andere stark erhitze Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden.  
Beim Berühren heißer Teile können Sie sich Verbrennungen zuziehen.



- Das Gerät darf während des Betriebs nie überlastet und muss immer im Gleichgewicht betrieben werden. Um in abschüssigem Gelände immer sicher zu treten, laufen Sie nie, sondern gehen Sie immer.
- Das Gerät darf nie mit defekten Schützern oder Schutzschildern, ohne Sicherheitsvorrichtungen oder mit beschädigtem oder verschlissenem Kabel betrieben werden.

## WICHTIG

- Halten Sie die Lüftungsschlitze (A) immer sauber.



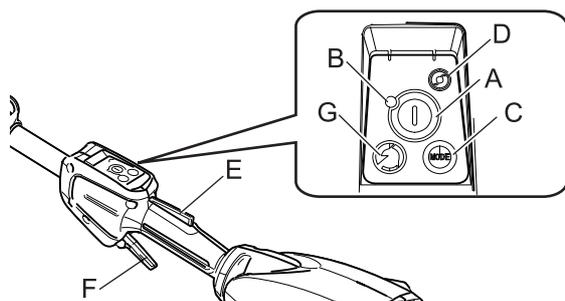
## HINWEIS

- Wenn der erste Einsatz dieses Produkt nach dem Kauf bei niedrigen Temperaturen erfolgt, kann in seltenen Fällen der Betrieb stockend sein. Dieses Phänomen ist kein Produktmangel. Lassen Sie das Gerät in dem Fall Raumtemperatur (normale Temperatur) annehmen, und schalten Sie das Gerät vor dem Einsatz mehrmals ein und aus.

## Starten des Geräts

## WARNUNG

- Die Vorrichtung arbeitet, wenn der Akku eingesetzt ist, die Betriebsanzeige-LED leuchtet und der Hebelschalter und die Hebelschaltersperre betätigt werden. Achten Sie darauf, dass das Produkt richtig positioniert ist, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren – es besteht schwere Verletzungsgefahr.



1. Sorgen Sie durch Unterlegen eines Balkens oder eines ähnlichen Hilfsmittels dafür, dass die Vorrichtung weder den Boden noch irgendein Hindernis berührt.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf (A) ein Mal, um die Stromzufuhr zu dem Gerät einzuschalten.
  - \* Die Betriebsanzeige-LED (B) leuchtet, wenn das Gerät Strom erhält.
3. Wenn Sie den Trimmer-Aufsatz verwenden, drücken Sie die Taste (C), leuchtet die Modusanzeige LED (D) (Trimmer-Modus). Wenn Sie den anderen Anhang verwenden, drücken Sie die Taste (C), schalten Sie die Modusanzeige LED (D) aus.
  - \* Im Trimmer-Modus können Sie bequem mit der optimalen Drehzahl für die Trimmerbefestigung arbeiten. Wenn Sie sich nicht im Trimmermodus befinden, können Sie mit den anderen Anbaugeräten bequem mit der breiten Palette der Drehzahl arbeiten.
4. Halten Sie die Hebelschaltersperre (E) unten, und ziehen Sie den Hebelschalter (F), um die Drehzahl auf Betriebsdrehzahl zu bringen..
5. Um die maximale Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Geschwindigkeitstaste (G). To change maximum speed, push speed button (G).
6. Die maximale Geschwindigkeit ändert sich in der Reihenfolge der niedrigen Geschwindigkeit, mittlere Geschwindigkeit, hohe Geschwindigkeit, und dann kehrt zu niedriger Geschwindigkeit nach hoher Geschwindigkeit.
7. Wenn Sie die Modustaste für eine Sekunde drücken, dann halten Sie die Geschwindigkeit zu diesem Zeitpunkt.
8. Nicht, um die Geschwindigkeit zu halten, Drücken Sie den Modus-Taste.

## WICHTIG

- Wenn die Stromzufuhr zu dem Gerät eingeschaltet ist:
  - Nach 90 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Gerät von selbst aus.
  - Wenn die LED anbleibt, ist der Betrieb normal.
  - Wenn die LED ein Mal pro Sekunde blinkt, ist der Akku ladebedürftig.
  - Wenn die LED vier Mal pro Sekunde blinkt, liegt in dem Produkt eine Störung vor. Schalten Sie die Stromzufuhr zu dem Gerät aus. Entnehmen Sie den Akku. Räumen Sie den Fadenkopf frei. Setzen Sie den Akku ein. Schalten Sie die Stromzufuhr zu dem Gerät ein. Wenn die LED wieder blinkt, lassen Sie das Produkt von Ihrem autorisierten Kundendiensthändler reparieren.

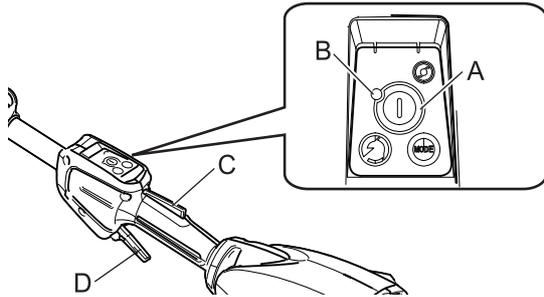
## Stoppen des Geräts

### **WARNUNG**

- Das Anbauteil läuft nach Ausschalten des Geräts für kurze Zeit weiter.

# Betrieb

---



1. Lassen Sie den Hebelschalter und die Hebelschaltersperre los und den Gerätekopf zum Stillstand kommen.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf (A), um die Stromzufuhr zu dem Gerät auszuschalten.
  - \* Die Betriebsanzeige-LED (B) geht aus, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird.
  - \* Wenn das Anbauteil nicht stoppt, wenn Hebelschalter und Hebelschaltersperre gelöst werden, schalten Sie den Ein/Aus-Knopf aus und entfernen Sie den Akku, um das Produkt von der Stromzufuhr zu trennen. Lassen Sie den Ein/Aus-Knopf von Ihrem autorisierten Kundendiensthändler reparieren, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.

## ⚠️ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach dem Gebrauch überprüfen und warten:

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem kompletten Stillstand gekommen sind.

Es besteht Unfallgefahr, wenn das Produkt unerwartet in Bewegung geht.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Andernfalls können Sie sich verbrennen.

- Versuchen Sie nicht, schadhafte Akkus instanzzusetzen. Die Instandsetzung von Akkus soll nur durch den Hersteller oder hierfür autorisierte Betriebe erfolgen.

## WICHTIG

- Für die Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen.

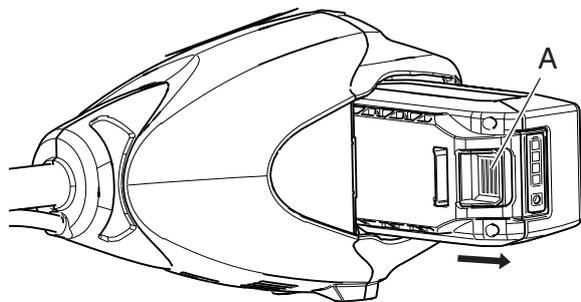
## Wartungsrichtlinien

Komponente	Wartung	Seite	Vor der Verwendung	Monatlich
Akku	Untersuchen / Reinigen / Laden	8	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Überprüfen, festziehen / ersetzen	-	•	

## Wartung und Pflege

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Händler.

### Reinigen von Akku und Akkufach



## ⚠️ WARNUNG

- **Stromschlag- und Brandgefahr.** Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus und des Akkufachs keine leitenden Materialien.

1. Lassen Sie den Hebelschalter und die Hebelschaltersperre los und den Gerätekopf zum Stillstand kommen.
2. Kontrollieren Sie, dass die Betriebsanzeige-LED aus ist.
3. Drücken Sie auf die Akkuentriegelung (A), und schieben Sie den Akku aus dem Antriebskopf.
4. Entfernen Sie Schmutz von Akku und Akkufach mit Druckluft oder einer weichen Bürste.

## Fehlerbehebung

## WICHTIG

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Produkt zugelassen sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassener Produkte kann zu Fehlfunktionen führen.

# Wartung und Pflege

Problem	Ursache	Abhilfe
Rote Ladegerätlampe blinkt oder Lampe leuchtet nicht auf	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stecker nicht mit der Steckdose verbunden</li><li>2. Akku ist nicht korrekt installiert</li><li>3. Schlechter Kontakt</li><li>4. Fehler im Ladegerät</li><li>5. Fehler im Akku</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stecken Sie das Ladegerät ein.</li><li>2. Prüfen Sie den Einbau des Akkus.</li><li>3. Bauen Sie den Akku mit gereinigten Kontakten wieder ein.</li><li>4. Wenden Sie sich an Ihren Händler.</li><li>5. Wenden Sie sich an Ihren Händler.</li></ol>
Gerät lässt sich nicht einschalten	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Akku ist nicht korrekt installiert</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen Sie den Einbau des Akkus.</li></ol>
Gerät läuft nicht, obwohl es eingeschaltet ist	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Akku entladen</li><li>2. Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Laden Sie den Akku.</li><li>2. Bauen Sie den Akku aus, und lassen Sie den Akku abkühlen.</li></ol>
Laufzeit ist zu kurz	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig</li><li>2. Geräteelektronik zu heiß</li><li>3. Akku entladen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bauen Sie den Akku aus, und lassen Sie den Akku abkühlen.</li><li>2. Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie das Gerät abkühlen.</li><li>3. Laden Sie den Akku.</li></ol>

- Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Informationen zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts oder seiner Einzelteile erhalten Sie bei Ihrem Händler.

## Hersteller:

**YAMABIKO CORPORATION**

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

## Bevollmächtigter Vertreter in Europa:

**CERTIFICATION EXPERTS B.V.**

Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Niederlande

## LAGERUNG

### **WARNUNG**

- **Lagern Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem sich brennbare Dämpfe sammeln können.**  
Es besteht Brandgefahr.



Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie das Produkt lange Zeit lagern möchten:

### **Motoreinheit**

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zu dem Gerät aus.
2. Entnehmen Sie den Akku aus dem Antriebskopf.
3. Entfernen Sie Ansammlungen von Schmutz und Fremdstoffen außen an dem Gerät.
4. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
5. Bedecken Sie das Akkufach des Antriebskopfes, den Akku und das Ladegerät.
6. Lagern Sie das Gerät trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich.

### **Akku**

1. Entnehmen Sie den Akku aus dem Antriebskopf.
2. Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.
3. Die Lagerung soll bei Temperaturen zwischen  $-20\text{ °C}$  und  $60\text{ °C}$  erfolgen.
4. Wenn der Akku länger als ein Jahr nicht verwendet worden ist, laden Sie ihn auf 40 - 60 % auf.

### **Akkuladegerät**

1. Entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuladegerät.
2. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Netz.
3. Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.

## Entsorgung



- ♦ Auf den größeren Kunststoffteilen des Produkts befindet sich jeweils eine Kennzeichnung (Code) des Werkstoffs. Diese Codes beziehen sich auf die folgenden Werkstoffe; entsorgen Sie diese Kunststoffteile unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes.

Kennzeichnung	Werkstoff
>PA6-GF<	Nylon 6 - Glasfaser
>PP-GF<	Polypropylen - Glasfaser
>PE-HD<	Polyethylen
>PP<	Polypropylen

- ♦ Wenn Sie Fragen zur korrekten Entsorgung von Kunststoffteilen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.
- ♦ Batterie enthält Lithium. Nur an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.
- ♦ Lithium-Ionen-Batterien müssen vorschriftsgemäß recycelt und entsorgt werden.

# Technische Daten

	<b>DPAS-2600</b>
<b>Außenabmessungen:</b> Länge × Breite × Höhe	1082 × 229 × 186 mm
<b>Gewicht:</b> Einheit ohne Batterie und Kabelbaum Einheit mit Batterie und Kabelbaum	2,4 kg 4,3 kg
<b>Akku:</b> Typ Akkuspannung Ladegerättyp Ladegeräteingangsspannung	Li-Ion 56 Volt (Nennspannung 50,4 V) CCCV 220 – 240 Volt WS
<b>Akkuladegerätlampen:</b>	Rote LED – Akku nicht im Ladetemperaturbereich Rote LED blinkt – Fehler Grüne LED – Akku fertig geladen Grüne LED blinkt – Akku lädt normal
<b>Ladezeit:</b>	(mit LCJQ-560) Akku LBP-560-100: Circa 33 Minuten Akku LBP-560-200: Circa 64 Minuten Akku LBP-50-150: Circa 47 Minuten Akku LBP-50-250: Circa 89 Minuten

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

## Von YAMABIKO zugelassene optionale Anbauteile (Schalldruckpegel, Schalleistungspegel und Schwingungspegel)

 <b>WARNUNG</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Verwenden Sie nur von YAMABIKO zugelassene Anbauteile für Modelle aus der Pro Attachment-Serie. Die nicht zugelassene Kombination von Anbauteilen kann zu schweren Verletzungen führen. Lesen und befolgen Sie alle in dieser Bedienungsanleitung und in der Bedienungsanleitung des Anbauteils aufgeführten Sicherheitsanweisungen.</li> <li>○ YAMABIKO übernimmt keine Verantwortung für das Versagen von Schneidvorrichtungen, Ersatz- oder Zubehörteilen, die nicht von YAMABIKO geprüft und zugelassen wurden und die für die Verwendung mit diesem Gerät aus der Pro Attachment-Serie nicht geeignet sind.</li> </ul>

# Technische Daten

		2006/42/EG				2000/14/EG	
		Schalldruckpegel [dB(A)]		Schalleistungspegel [dB(A)]		Gemessener Schalleistungspegel [dB(A)]	Garantierter Schalleistungspegel [dB(A)]
Vorrichtung	Standardausführung	L <sub>pA</sub>	Unsicherheit K <sub>pA</sub>	L <sub>WA</sub>	Unsicherheit K <sub>WA</sub>	L <sub>WA</sub>	L <sub>WA</sub>
TRAGBARE MOTORHECKENSCHERE MTA-DAH	EN62841-4-2	85,5	3,0	93,4	3,0	93	96
Baumsäge MTA-DPP	ISO 11680-1 (ISO 22868)	94,4	3,0	105,2	3,0	105*1	108*1
RASENTRIMMER/ MOTORSENSE MTA-DTB	EN50636-2-91	79,6	3,0	92,0	3,0	91*2	96*2
Kehrmaschine MTA-PS	(ISO22868)	77,3	3,0	90,1	3,0	90 *1	93 *1
Gebläse MTA-PB	EN50636-2-100	90,0	3,0	100,3	3,0	100	103
Grubberkultivator MTA-TC	(ISO22868)	75,2	3,0	91,5	3,0	92 *1	95 *1
Kantenstecher MTA-LE	ISO 11789 (ISO22868)	79,3	3,0	93,5	3,0	94	97

\*1: Diese Werte fallen nicht unter die Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG,

\*2: Diese Werte fallen in den Anwendungsbereich der Richtlinie 2000/14/EG, die bis 2005/88/EG geändert wurde (Konformitätsbewertungsverfahren nach ANHANG VI.

		2006/42/EG		
		Angegebene Vibrationswerte [m/s <sup>2</sup> ]		
Vorrichtung	Standardausführung	Vorderer/ linker Griff	Hinterer/ rechter Griff	Unsicherheit K
TRAGBARE MOTORHECKENSCHERE MTA-DAH	EN62841-4-2	4,2	2,4	1,5
Baumsäge MTA-DPP	ISO 11680-1 (ISO 22867)	4,4	2,1	1,5
RASENTRIMMER/ MOTORSENSE MTA-DTB	EN50636-2-91	3,8	2,9	1,5
Kehrmaschine MTA-PS	(ISO22867)	2,5	1,3	1,5
Gebläse MTA-PB	EN50363-2-100	3,3	1,3	1,5
Grubberkultivator MTA-TC	(ISO22867)	2,7	1,3	1,5
Kantenstecher MTA-LE	ISO 11789 (ISO22867)	3,5	1,8	1,5

Die Vibrations- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Nutzung des Geräts können von den deklarierten Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt und insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

# Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

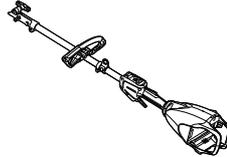
YAMABIKO CORPORATION  
1-7-2 Suehirocho Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

erklärt, dass das nachstehend spezifizierete neue Gerät:

## PRO ATTACHMENT SERIE

Marke: ECHO  
Typ: DPAS-2600



Folgendem entspricht:

- \* Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 60335-1: 2012 +A11: 2014 +A13:2017, EN 50636-2-91: 2014, EN 50636-2-100: 2014, EN 62841-1: 2015/AC:2015, EN62841-4-2: 2019, EN ISO 11806-1: 2011, ISO 11789: 1999, und EN ISO 11680-1: 2011)**
- \* Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 55014-1: 2017 +A11: 2020, EN 55014-2: 2015)**
- \* Anforderungen der Richtlinie **2000/14/EC** geändert durch **2005/88/EC**

	Konformitätsbewertungsverfahren nach	Gemessener Schalleistungspegel	Garantierter Schalleistungspegel
DPAS-2600 + MTA-DAH	<b>ANHANG V</b>	93 dB(A)	96 dB(A)
DPAS-2600 + MTA-DPP	<b>ANHANG V</b>	105 dB(A)	108 dB(A)
DPAS-2600 + MTA-DTB	<b>ANHANG VI</b> TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Notified Body 0036) Westendstraße 199 80686 München Deutschland	91.2 dB(A)	96 dB(A)
DPAS-2600 + MTA-PS	<b>ANHANG V</b>	90 dB(A)	93 dB(A)
DPAS-2600 + MTA-PB	<b>ANHANG V</b>	100 dB(A)	103 dB(A)
DPAS-2600 + MTA-TC	<b>ANHANG V</b>	92 dB(A)	95 dB(A)
DPAS-2600 + MTA-LE/E	<b>ANHANG V</b>	94 dB(A)	97 dB(A)

- \* Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN IEC63000: 2018**)

Seriennummer U49835000001 bis U49835100000

Tokio, 1. Mai 2022

YAMABIKO CORPORATION

Hisashi Kobayashi  
Hauptabteilungsleiter  
Abteilung Qualitätssicherung

Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.  
Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Niederlande

Herr Richard Glaser

## NOTIZEN

**YAMABIKO CORPORATION**  
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN  
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750823-0402